

Taxifahren in Hamburg

Taxen sind ein wichtiger Teil unseres leistungsfähigen innerstädtischen Verkehrsangebots. Sie ermöglichen individuelle Mobilität in unserer Stadt. Hamburg ist als internationale Metropole täglich das Ziel vieler Touristen und Geschäftsreisender aus aller Welt. Alle Fahrgäste sollen komfortabel und auf direktem Wege befördert werden.

Hamburgs Taxifahrer fahren Sie nach Ihren Wünschen punktgenau an Ihr Ziel – sei es zu beruflichen Terminen, zum Einkaufsbummel in der Innenstadt, zu Kultur- oder Sportveranstaltungen, zum Hamburg Airport oder in die HafenCity. Mit dieser Broschüre möchten wir Ihnen einige Hinweise für Ihre nächste Taxifahrt geben.

Wir wünschen Ihnen allzeit gute Fahrt!

Taxis for all – individual travel in Hamburg

Taxis are a vital part of our public transport system. They permit individual mobility in our city. Every day, we have an enormous number of tourists and business travellers arriving in Hamburg from all over the world. We want to make sure that all passengers arrive comfortably on direct way at their destination.

In accordance with your wants and needs, Hamburgs taxi drivers will bring you to every spot in the city for business meetings, city centre shopping, cultural and sporting events, to the Hamburg airport or the HafenCity district. This leaf et gives you some useful information for your next taxi journey.

Have a good trip!

Weitere Informationen unter/more Information at

www.hamburg.de/taxi-mietwagen

Wie bekomme ich mein Taxi?

Einsteigen am Taxenstand

Nutzen Sie die Einstiegsmöglichkeiten an den beschil-
derten Taxenständen. Sie haben am Taxenstand die freie
Fahrzeugwahl und müssen nicht das erste Taxi
nehmen. Das Taxi muss den Taxenstand aber
ungehindert verlassen können.

Heranwinken

Sie können ein vorbeifahrendes freies Taxi (zu erkennen
am beleuchteten Dachschild) heranwinken.

Bestellung

Sie können sich Ihr Taxi per Telefon über die Funkzentra-
len zu Ihrem gewünschten Einstiegsort bestellen. Die
Rufnummern f nden Sie auf der letzten Seite in diesem
Faltblatt unter Kontakte.

Viele Taxenstände sind mit Rufsäulen ausgerüstet, die Sie
telefonisch erreichen können. Die Telefonnummern f nden
Sie im Telefonbuch unter Autoruf GmbH.

Die Anfahrt ist im Grundpreis enthalten.

How to get a taxi

Getting in at the taxi rank

*Use the marked taxi ranks. You have free choice of any
vehicle at the taxi rank, and do not have to take the first
taxi. But you can only choose a taxi which can leave the
taxi stand without obstruction.*

Hailing a cab

*You can also hail any vacant taxi that is passing (the
illuminated sign on the roof shows that the taxi is for
hire).*

Ordering a cab

*You can also order your taxi by telephone via a radio
taxi centre, arranging for it to collect you at an agreed
pick-up point. The phone numbers are shown under
“Contacts” on the last page of this leaf et.*

*Many taxi ranks are equipped with call posts that you
can contact by phone. The telephone numbers are shown
in the phone book under Autoruf GmbH.*

Pick-up is included in the basic charge.

Rechte & Pflichten

Beförderungspflicht

Kurzstrecken sind bei Taxifahrerinnen und Taxifahrern nicht
immer beliebt. Es besteht aber die Pflicht, Sie zu jedem
gewünschten Fahrtziel innerhalb Hamburgs zu bringen!

Kürzester Fahrtweg

Wenn Sie nichts anderes vereinbart haben, hat Ihre Fahrerin
oder Ihr Fahrer den kürzesten und damit günstigsten
Fahrtweg zu wählen.

Gepäck, Kinderwagen und Rollstühle

Ihre Fahrerin oder Ihr Fahrer ist verpflichtet, Ihre Gepäck-
stücke, Ihren Kinderwagen und Ihren Rollstuhl unentgeltlich
zu befördern, sofern diese sicher im Wagen verstaut werden
können. Viele sind auf Nachfrage auch gerne bereit, Ihnen
beim Tragen behilflich zu sein.

Kinder

Kinder bis zum 12. Lebensjahr dürfen nur in Kinder-
sitzen mitgenommen werden. Für Kinder bis zum ca. 8
Monat sollten Sie den Babysitz selbst dabei haben. Sie
können aber erwarten, dass im Taxi ein Kindersitz für
die Kleinen (ab ca. 8 Monat) und eine Sitzerrhöhung für die
Größeren vorhanden ist. Fragen Sie bei der Taxibestellung
oder am Taxenstand nach und wählen Sie das Taxi, das
diesen Service bietet.

Quittung und verlorene Gegenstände

Sie sollten sich immer eine Quittung ausstellen lassen. Diese
enthält die Unternehmerdaten und Angaben zur Behörde
für Stadtentwicklung und Umwelt und hilft Ihnen bei der
Rückverfolgung verloren gegangener persönlicher Gegen-
stände oder bei Beschwerden.

Großraumtaxen

Großraumtaxen sind normale Taxen. Erst wenn mehr als
4 Fahrgäste mitfahren, zahlen Sie einen einmaligen Zuschlag
von 4 €.

Fahrerschild

Damit Sie als Fahrgast wissen, wer Ihre Fahrerin oder Ihr
Fahrer ist: ein gut sichtbares Fahrerschild mit Foto und
Namen gibt Ihnen darüber Auskunft.

Rauchen in Taxen verboten

Seit dem 1. September 2007 ist das Rauchen auch in Taxen
verboten. Daher müssen Sie und die Fahrerin oder der Fahrer
auf das Rauchen im Taxi verzichten.

Rights and obligations

Obligation to carry

*Short trips are not always popular with taxi drivers. But
they are required to take you to any desired destination
within Hamburg.*

Shortest route

*Unless otherwise agreed, your taxi driver is required to
choose the shortest, and thus cheapest route.*

Luggage, pushchairs and wheelchairs

*If you carry with you either luggage, a pushchair /
baby stroller or a wheelchair, your taxi driver is
required to transport them free of charge, provided that
they can be safely stowed in the taxi. Many drivers are also
willing to help you putting them in and off the taxi.*

Children

*Children up to the age of 12 years may be carried in
child seats only. If you are travelling with a child aged
less than about 8 months, you should bring your own
child seat with you. For children aged about 8 months or
more, you can expect a taxi to provide a child seat for
small children (from about 8 months onwards) or a raised
seat for older children. Ask when ordering a taxi, or at the
taxi rank, and choose a taxi that provides this service.*

Receipts, lost property

*You should always ask for a receipt. The receipt includes
the data of the taxi company and the responsible State
Ministry for Urban Development and the Environment. It
helps you to track any personal items you may have lost or
to follow up possible complaints.*

Large-capacity taxis

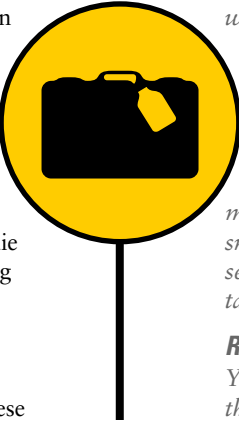
*Large-capacity taxis are on hire at the same rates as
normal taxis. If a large-capacity taxi is carrying more than
4 passengers, you will be charged an extra 4 €.*

Driver's badge

*A driver's badge with a photo must be clearly displayed in
the taxi, so you know who your driver is.*

No smoking in taxis

*Smoking in taxis is generally forbidden since Sept. 1, 2007.
Neither you nor the driver are permitted to smoke.*



Kontakte / *Contacts*

Bestellung per Telefon hamburgweit:

Ordering by phone for any pick-up point in Hamburg:

Autoruf44 10 11
Das Taxi22 11 22
Hansa-Taxi . . 211 211 & 311 311
Taxi Hamburg66 66 66

in Ihrem Stadtbezirk:

Local pick-up:

Taxi Alstertal6 00 30 40
Funktaxi Bergedorf eG . .7 21 80 34
Taxenanruf Blankenese . . .86 06 02
Funktaxenruf Harburg . . .77 43 53
Funk-Taxi Wilhelmsburg . 75 78 23
Taxi Altona226 226 226

Beschwerden

Sollte es doch einmal Grund zur Beschwerde über die Taxenfahrt geben, wenden Sie sich entweder an die Beschwerde-Hotline des Hamburger Taxengewerbes unter

Telefon: 50 01 98 96
(Montag – Donnerstag 9.00 – 16.00 Uhr, Freitags 9.00 – 13.00 Uhr)
E-Mail: info@taxiverband-hamburg.de

oder an die

Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt
Verkehrsgewerbeaufsicht
Stadthausbrücke 8, 20355 Hamburg
Fax: 4 28 40 - 22 47
E-Mail: verkehrsgewerbeaufsicht@bsu.hamburg.de

Complaints

If you have any reason for complaint about your taxi journey, you can either contact the complaints hotline of the Hamburg taxi organisation,

*by phone: 50 01 98 96
(Monday – Thursday 9 a.m. – 4 p.m. Friday 9 a.m. – 1 p.m.)
e-mail: info@taxiverband-hamburg.de*

or the responsible local government department

*State Ministry for Urban Development and the Environment
Transport Regulatory Authority
Stadthausbrücke 8, 20355 Hamburg
Fax: 4 28 40 - 22 47
e-mail: verkehrsgewerbeaufsicht@bsu.hamburg.de*

Impressum

Herausgeber:
Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt
Stadthausbrücke 8, 20355 Hamburg

www.bsu.hamburg.de
V.i.S.d.P.: Kristina von Bülow
5. Auflage: 7.500 Stück, August 2008
Gestaltung: Landesbetrieb Geoinformation und Vermessung|Hamburgs Agentur

Preise & Bezahlen

Fahrpreise in Hamburg

Für Ihre Fahrt innerhalb Hamburgs gilt die Tarifpflicht. Sie zahlen immer den Preis, den das Taxameter anzeigt. Derzeit geltender Hamburger Tarif:
Grundpreis: 2,60 €,
Kilometerpreis vom 1. bis 4. Kilometer: 1,80 €,
Kilometerpreis vom 5. bis 10. Kilometer: 1,69 €
Kilometerpreis ab dem 11. Kilometer: 1,28 €.

Verkehrsbedingte Wartezeiten erhöhen im Regelfall den Fahrpreis nicht, das Wartegeld (10 Cent pro 14,4 Sek.) wird erst nach einem Halt von länger als 1 Minute fällig.

So zahlen Sie beispielsweise für eine Fahrt vom Hamburger Flughafen in die Innenstadt (Wallring) ungefähr 25 €.

Fahrpreise ins Umland

Wenn Ihr Fahrtziel außerhalb Hamburgs liegt, müssen Sie sich mit der Fahrerin oder dem Fahrer vor Fahrtantritt über eine Abrechnungsweise einigen. Sie können beispielsweise einen Festpreis, einen Kilometerpreis oder die Abrechnung nach Taxameter vereinbaren.

Preiszuschläge

Einzig für Fahrten mit dem Großraumtaxi wird ab dem 5. Fahrgast einmalig ein Zuschlag von 4 € erhoben. Bei Fahrten durch den St. Pauli-Elbtunnel sind die Tunnelgebühren zu erstatten.

Tiere

Hunde und Kleintiere werden gratis mitgenommen, wenn eine sichere Beförderung gewährleistet ist.

Bargeldloses Zahlen

In entsprechend gekennzeichneten Taxen können Sie bargeldlos mit Kreditkarte oder EC-Karte zahlen. Sprechen Sie Ihre Fahrerin oder Ihren Fahrer vor der Fahrt auf diese Möglichkeit an!

Wechselgeld

Ihre Fahrerin oder Ihr Fahrer sollte Geldscheine bis 50 € wechseln können.

Fares and payment

Fares in Hamburg

The official tariff is applicable for any trip within the city of Hamburg. The amount you have to pay is always the fare shown on the taxi meter. The currently applicable scale of charges in Hamburg is as follows:
Basic charge: € 2.60

Price per kilometre from the 1st up to the 4th kilometre: € 1.80,

Price per kilometre from the 5th up to the 10th kilometre: € 1.69,

Price per kilometre from the 11th kilometre onwards: € 1.28
Waiting times due to traffic conditions do not normally increase the fare; a waiting charge (10 cents per 14.4 sec.) becomes payable only after a stop of more than 1 minute.

A typical fare for a trip from Hamburg Airport to the centre of the city (Wallring) is about € 25.

Trips to destinations outside Hamburg

If your destination is outside Hamburg, you should reach agreement on payment with the driver before starting the trip. You may for example agree a fixed fare, a price per kilometre, or payment of the amount shown on the taxi meter.

Supplementary charges

A once-only supplementary charge of € 4 is payable for a trip in a large-capacity taxi if it is carrying more than four passengers. If your trip takes you through the St. Pauli-Elbtunnel, you are required to reimburse the toll charged for use of the tunnel.

Pets

Dogs and other small animals are carried free of charge, provided that their safe transport is ensured.

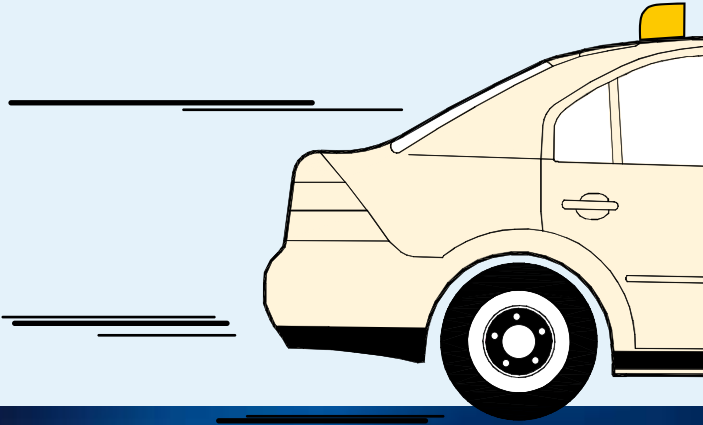
Non-cash payment

You can pay by credit card or EC card in taxis marked accordingly. Ask your driver before starting the trip.

Change

Your driver should be able to change banknotes up to € 50.

Taxi fahren in Hamburg
pocket guide to taxi hire



Hamburg

Behörde für
Stadtentwicklung
und Umwelt